

Itinérance aquatique / Wasserneiseneroute

Les fleuves, les canaux relient naturellement les parcs naturels des deux Ourthes, Haute-Sûre Forêt d'Anlier, de la Vallée de l'Atter pour la Belgique, la Haute-Sûre pour le Luxembourg et les parcs naturels régionaux des Vosges du Nord et de Lorraine pour la France. Les habitants de ces trois pays circulent tout aussi naturellement au-delà des frontières.

Fort de ce constat, les six parcs naturels s'associent entre 2017 et 2019 dans le cadre d'un projet européen (Interreg VA - Grande Région) pour valoriser les zones humides de leurs territoires au travers d'actions culturelles et touristiques.

Premier temps fort de cette coopération, **la découverte de la forêt humide de la Reine le week-end des 9 et 10 septembre prochains.**

Conçu en partenariat avec les communes, associations riveraines et usagers de la forêt, le programme de ces deux journées mêlera balades familiales et ludiques (à pied, à vélo), performances artistiques mystérieuses, soirée festive et expositions...

**>> Venez nombreux !
Wir laden Sie herzlich dazu ein !**

Die Flüsse und Kanäle sind natürliche Verbindungen zwischen dem Naturpark der Zwei Ourthes, dem Naturpark Haute-Sûre Forêt d'Anlier, dem Naturpark Atter-Tal, Belgien, dem Naturpark Ober-sauer in Luxemburg sowie den Regionalen Naturparken Nordvogesen und Lothringen in Frankreich. Ebenso natürlich bewegen sich die Bewohner der drei Länder dies- und jenseits der Grenzen.

Durch diese Erkenntnis gestärkt, schließen sich die sechs Naturparke von 2017-2019 im Rahmen eines europäischen Projekts (Interreg VA Großregion) zur Aufwertung ihrer Feuchtgebiete mittels kultureller und touristischer Veranstaltungen zusammen.

Ein erster Höhepunkt dieser Kooperation ist die Erkundung des Feuchtwaldes „Forêt de la Reine“ am Wochenende des 9. – 10. September 2017.

Das Programm wurde gemeinsam mit den angrenzenden Gemeinden und Vereinen zusammengestellt. Wir bieten Familienausflüge (zu Fuß, mit dem Rad), Spiele, künstlerische Darbietungen, einen festlichen Abend, Ausstellungen, etc.

Samedi 9 Septembre 2017

>> Parcours # 1 à pied de 16h à 19h

Départ du camping de l'Orée de la Reine à Mandres-aux-Quatre-Tours (54470)
> départ conseillé entre 16h et 17h30
> durée : 1h30

Plus d'une vingtaine de « stations » vous attendent entre le camping de Mandres et l'étang du Waché à la découverte des secrets et légendes de cette Forêt dont le principal trésor est la présence de nombreux étangs.

Start: Campingplatz Orée de la Reine in Mandres-aux-Quatre-Tours (54470) / empfohlene Startzeit : zw. 16.00 Uhr und 17.30 Uhr; Dauer : 1 1/2 Stunden.

Mehr als 20 „Stationen“ erwarten Sie zwischen dem Campingplatz Mandres und dem Teich Waché. Entdecken Sie die Geheimnisse und Legenden dieses Walds und dessen größten Schatz - die zahlreichen Teiche !

Marchez doucement et discrètement, les oreilles aux aguets, les yeux curieux et le pas allègre... vous risquez bien de découvrir quelques-uns de ces trésors naturels. Sans oublier quelques artistes qui vous attendent tout au long du parcours, pour votre bonheur du jour.

> Quelques surprises dévoilées :

Grâce à l'association **Belgocimes**, vous découvrirez la forêt de la Reine à 10 m au-dessus du sol, allongé sur un hamac ou posé sur une branche. De temps en temps, quelques musiciens viendront vous taquiner l'oreille, perchés au sommet d'un hêtre ou d'un chêne...



Tendues entre des arbres, les magnifiques photos de la forêt de la Reine vue du ciel de **Patrick Dieudonné** raviront vos yeux...

Emmanuel Fleitz, musicien, et **Joan-Leslie Jakobowski**, comédienne, vous proposent une rencontre impromptue entre sons et mots, les uns se jouant des autres dans un espace rendu intime...



N'oublions pas **les ateliers pour enfants** dont la construction d'instruments de musique à partir d'éléments naturels, des mini-concerts en acoustique, l'apparition de danseuses au milieu des bois, des contes & légendes mais aussi des histoires vraies sur la forêt ou 4 min 33 de silence et les cadeaux amenés par nos amis des parcs naturels partenaires : autant de raisons de venir en famille ou entre amis pour ce week-end de surprises !

>> Banquet au camping Mandres-aux-Quatre-Tours | 19h à 20h30

Banquet gratuit > hors boissons
 Il n'y en aura peut-être pas pour tout le monde...

Ein gratis Festessen (ausgenommen Getränke) ist am Campingplatz für Sie vorbereitet. Wie in allen Comics, endet ein solches Abenteuer immer mit einem Festessen!

Vous pourrez admirer la scénographie mise en œuvre par le collectif lillois **Métalu A Chahuter** qui transformera le camping de Mandres en forêt de la Belle au bois dormant...

Comme dans toutes les bandes dessinées, une telle aventure se termine toujours par un banquet ! Les chasseurs ont bien compris qu'après une telle marche, un bon repas s'avérerait nécessaire. Ils ont donc pris le temps de vous préparer de quoi récupérer avant le concert !

Le Cara`bar (bar mobile) des foyers ruraux de Meurthe-et-Moselle sera tenu par des associations locales qui vous proposeront des boissons issues des Côtes de Toul.

>> Concert au camping Mandres-aux-Quatre-Tours | 20h30 à 22h

Sans Prétention > bal folk

Afin de clore la soirée en beauté, le groupe folk **Sans Prétention** vous communiquera son plaisir de jouer ensemble et l'énergie des musiciens se transmettra jusque dans vos jambes, car leur seule prétention, c'est de réenchanter la vie en dansant.

Konzert am Campingplatz : Bal Folk für einen schönen Abendausklang.



>> Parc naturel des deux Ourthes (Belgique)

**> 24 septembre 2017
Atelier de design culinaire**
 / dans le cadre de la fête du Parc
 / dans le village de Journal (6971 | commune de Tenneville)

**> 19 octobre 2017
Ciné débat « Magie des tourbières »**
 / 19h Faubourg Saint-Antoine à 6980 La Roche-en-Ardenne
 / film « Magie des tourbières » de Jan Haft suivi d'un débat en présence de Denis Parkinson, Life Ardenne Liégeoise; Gérard Jadoul, Life Elia; Marc Dufrière, Professeur à l'ULg; Harry Mardulyn, Natagora et NTF, propriétaires ruraux de Wallonie, sur l'utilisation judicieuse ou non de l'argent public pour leur restauration.

+ d'infos : www.pndo.be

>> Parc naturel régional de Lorraine (France)

**> 22 octobre au 19 novembre 2017
Fête du Poisson**
 / Lachaussée (55210)
 / Renseignements : Domaine du Vieux Moulin ESAT / APF au 03 29 89 36 02

**> 18 et 19 novembre 2017
Fête de la Grande Pêche**
 / Domaine départemental de Lindre à Lindre-Basse (57260)
 / Renseignements : 03 87 35 02 80
+ d'infos : www.pnr-lorraine.com

Remerciements

> Au nom de tous ceux qui participent à la tenue de cette manifestation, nous tenons à remercier :

/ Les communes de Mandres-aux-Quatre-Tours, Sanzey, Beaumont, Boucq, Royaumeix, Géville-Jouy-sous-les-Côtes.

/ Les communautés de communes Mad & Moselle et Terres Toulouses.

/ Les bénévoles des associations : du Carrefour des jeunes de Beaumont, du Territoire Nord Toulous, du foyer rural de la Reine à Royaumeix, de Sanzey Tadarn, du foyer rural de Mandres-aux-Quatre-Tours, de Randonnée Toulouse, de Familiales Rurales à Boucq, de Géville Loisirs et du Comité d'animation de Bernécourt-Grosrouvres.

/ Le jardin de Chenevières à Sanzey.

/ Un merci particulier à l'Office national des forêts, aux fédérations de chasseurs de Meuse et de Meurthe-et-Moselle et au GIC de la Reine.

/ Aux entreprises Tout en bois et à la Scierie Ciolli Frères.

/ Merci à la région Grand Est et au Conservatoire d'espaces naturels de Lorraine pour le prêt des expositions et les animations.

/ Merci également au Cercle généalogique et à l'IME de Toul. Aux associations Œuvres hospitalières françaises de l'Ordre de Malte et Toulous Nord Familiale à Royaumeix.

/ Merci à l'association Scènes & Territoires en Lorraine pour le prêt de matériel technique.

/ Merci à Ecoute le Paysage ! pour la coordination artistique de ces deux journées.

/ Un immense merci à tous ceux que nous aurions eu l'indélicatesse d'omettre dans cette liste !



Dimanche 10 Septembre 2017

>> Accès



>> Infos générales

- > Un parking vous attend à l'entrée du camping de l'Orée de la Reine à Mandres-aux-Quatre-Tours (54470). Pensez au co-voiturage !
- > Tous les parcours sont adaptés aux enfants (hors poussettes)
- > Venez avec des chaussures de marche et un parapluie. Vous verrez, ce sera utile !
- > Samedi, le banquet est gratuit (hormis le bar) et dimanche, si votre pique-nique n'est pas assez consistant, un bar et une petite restauration seront ouverts.
- > Attention, site naturel sensible ! Pensez à adapter votre comportement.

+ d'infos : Sandrine CLOSE
Tél. : +33 (0)3 83 81 67 67
sandrine.close@pnr-lorraine.com

>> Animations Découverte de la forêt et des activités du bois



10h à 12h > Sentier des Grands Arbres

- > RDV à la Maison forestière de Boucq (54200 Royaumeix).
- > Un co-voiturage sera proposé pour se diriger jusqu'au sentier.

Le sentier des Grands Arbres, conçu par le Parc naturel régional de Lorraine et l'ONF, composé essentiellement de chênes, évoque, sur un kilomètre, les aspects culturels, historiques, poétiques et symboliques de la forêt. Le chêne de la Reine, les habitants du bois jadis, le pas de géant, Apollinaire, la clairière... sont autant de thèmes mis en scène avec les stèles taillées dans la pierre d'Euville.

Lernen Sie den Wald und die vielfältigen Möglichkeiten von Holz kennen : Der Regionale Naturpark Lothringen und das Nationale Forstamt haben dafür einen Waldlehrpfad errichtet.

Treffpunkt beim Forsthaus Boucq (54 200 Royaumeix). Für die Fahrt zum Sentier des Grands Arbres wird eine Mitfahrgelegenheit angeboten.

L'Office National des Forêts vous proposera une animation « De la graine à l'arbre ».

Hervé TOCQUARD, propriétaire de la scierie mobile « Tout en bois » réalisera une démonstration de sciage de bois.

Philippe BERNARD-MICHEL, concepteur de 4 jeux de société sera présent pour vous démontrer comment apprendre la forêt française en s'amusant !

10h30 à 12h > Mandres-aux-Quatre-Tours

> RDV à la salle polyvalente pour une conférence intitulée « La forêt de la Reine à travers les siècles » en présence de Xavier ROCHEL, géographe à l'Université de Lorraine et Logan MATIOT, membre des Jeunes Amis du musée de Toul.

10h à 11h > Scierie Ciolli Frères à Beaumont

> RDV 34 route de Seicheprey Fond de la Vau, 54470 Beaumont pour une visite commentée de la scierie. Réservation : sandrine.close@pnr-lorraine.com 25 personnes max.

>> Parcours # 2

en vélo de 9h30 à 12h30



9h30 > Départ des communes de Beaumont, Royaumeix, Sanzey et Corniéville

- > Parcours familial en direction du sentier des Grands Arbres puis du camping de Mandres.
- > Un pique-nique en musique vous attend à l'arrivée.

Radparcours für Familien ab den Gemeinden Beaumont, Royaumeix, Sanzey und Corniéville in Richtung des Sentier des Grands Arbres und weiter in Richtung des Campingplatzes von Mandres.

Bei der Ankunft erwartet Sie ein Picknick mit musikalischer Umrahmung !

> **Beaumont** (54470), RDV au Carrefour des jeunes 23 Grande rue. Distance A/R : 25 km.

> **Sanzey** (54200), RDV à la salle des Fêtes (2 rue du faubourg). Distance A/R : 20 km.

> **Royaumeix** (54200), RDV au château (accès par l'entrée de la Maison de retraite au 11 rue Carnot). Distance A/R : 32 km.

> **Abbaye de Rangéval** (Hameau de Rangéval-Corniéville). Distance A/R : 28 km.

Pour des questions de sécurité, le port du casque sera obligatoire. Les chemins sont accessibles aux VTC et VTT. Un fléchage spécifique sera mis en place. Pensez à prendre quelques euros pour le pique-nique !

>> Et aussi...

9h30 à 11h30 > Découverte insolite du village (géocaching)

> RDV au camping de Mandres-aux-Quatre-Tours. Muni d'une carte, partez à la recherche d'indices et d'énigmes dans la commune. En famille ou entre amis devenez chercheurs de trésors ! Réservation : Thomas FOUGEROUSSE au 06 41 89 62 87 | animjeunestnt@gmail.com

12h30 à 14h30 > Pique-nique et concert au camping

> RDV au camping de Mandres-aux-Quatre-Tours. L'association Sanzey Tadam vous propose des encas et des boissons locales pour compléter votre pique-nique en famille en pleine forêt. En fin de repas, la Compagnie l'Art ou l'Etre vous convie à son spectacle « Echos », une divagation sonore et poétique.

>> Parcours # 3

à pied (guidé) de 14h à 16h

14h à 16h > Maison forestière de Boucq

> Départ de la maison forestière de Boucq (54200 Royaumeix) pour une balade à pied de 5,3 km, encadrée par l'association Randonnée Toulaise autour de l'histoire de la Forêt de la Reine. Réservation : sandrine.close@pnr-lorraine.com 15 personnes max.

14h à 16h > Le Neuf Etang de Mandres-aux-Quatre-Tours

> Départ du Neuf Etang, propriété du Conservatoire d'espaces naturels de Lorraine, pour une balade commentée. Réservation : sandrine.close@pnr-lorraine.com 25 personnes max.

>> Expositions

Dimanche 10 septembre de 10h à 12h

« HERITAGE »

> Carrefour des Jeunes | 23, Grande Rue - 54470 Beaumont

/ Une exposition de la région Grand Est composée de 20 photographies de Vincent MUNIER prises sur les réserves naturelles régionales (RNR) de l'Etang d'Amel et Senon (55), la Vallée de la Moselle Sauvage (54-88), la Côte de Delme (57) et la Tourbière des Charmes (88)

Eine Ausstellung der Region Grand Est mit 20 Fotos der regionalen Naturschutzgebiete von Vincent Munier.

« UN AUTRE REGARD SUR L'ETANG »

> Salle des Fêtes | 2, rue du faubourg - 54200 Sanzey

/ Cette immersion au cœur de l'étang avec des plongées, contre-plongées, des cadrages de composition et un piqué exceptionnel, proposée par le Conservatoire d'espaces naturels de Lorraine, rassemble des prises de vues originales et insolites réalisées par Fabrice ANDRE, Noël BRION et François NIMAL de l'association Faune et Flore Aquatiques de Lorraine.

L'exposition sera visible jusqu'au 25 septembre (lundis 9h-12h et jeudis 15h-18h30)

Aufnahmen aus den Tiefen des Teiches, organisiert vom Conservatoire d'Espaces Naturels de Lorraine ; mit Bildern von Fabrice ANDRE, Noël BRION und François NIMAL von der Association Faune et Flore Aquatiques de Lorraine.

« DES ZONES HUMIDES A PRESERVER ! »

> Château | 11, Rue Carnot - 54200 Royaumeix

/ Accès par l'entrée de la Maison de retraite au 11 rue Carnot. / Une exposition interactive du Parc naturel régional de Lorraine pour mieux connaître et préserver les milieux humides de la région.

L'exposition sera visible pour les écoles et les groupes jusqu'au 30 septembre sur réservation auprès d'Aurélié TOUSSAINT au 03 83 84 25 13.



Eine interaktive Ausstellung des Regionalen Naturparks Lothringen für ein besseres Kennenlernen und einen besseren Schutz der lothringischen Feuchtgebiete.

Etangs de la forêt de la Reine

Mandres-aux-Quatre-Tours
et environs...

- France -

9 & 10
Septembre
2017

Itinérance
aquatique

